

# FLAMA



TERMOVENTILADOR  
TERMOVENTILADOR

**2301 FL**

I2301.01



- 1 - Sinalizador luminoso
- 2 - Botão rotativo Power & Mode (Alimentação e modo)
- 3 - Botão de regulação do termóstato

## CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde este manual. Uma utilização não conforme com as instruções, liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.
- Verifique se a tensão de alimentação da instalação corresponde à inscrita na placa de características do aparelho.
- Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com ligação de terra.
- Verifique se o disjuntor de protecção do circuito, ao qual vai ligar o aparelho, é no mínimo de 10A.
- Este aparelho foi concebido para utilização exclusivamente doméstica, e no interior de casa.
- Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas longe a menos que continuamente vigiadas. As crianças com mais de 3 anos e menos de 8 anos só podem ligar/desligar o aparelho, desde que o aparelho tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e se forem vigiadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e entenderem os riscos envolvidos.

Crianças com mais de 3 anos e menos de 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou efetuar a manutenção.

Cuidado: algumas partes deste produto podem se tornar muito quentes e causar queimaduras. Deve-se ter particular

atenção quando crianças e pessoas vulneráveis estão presentes.

- As crianças deverão ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Desligue o aparelho da alimentação após cada utilização e aquando da limpeza.
- Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido. A sua limpeza deverá ser efectuada conforme indicado nas instruções de Manutenção e Limpeza.
- De forma a evitar sobreaquecimento, não cubra o aparelho.
- Não deverá colocar o aparelho directamente por baixo de uma tomada de alimentação.
- Não utilize este aparelho nas imediações de casas de banhos, chuveiros ou piscinas.
- Não retire a ficha da tomada por meio de esticão do cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar correctamente ou se estiver de algum modo danificado. Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada num Serviço de Assistência Técnica Autorizado Flama.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados.
- Não tente substituir o cabo de alimentação ou a ficha dado tratar-se de uma operação perigosa. Mande-os substituir imediatamente num serviço de Assistência Técnica Autorizado Flama, a fim de evitar um perigo.

Este produto cumpre a Directiva da Baixa Tensão – 2006/95/EC e a Directiva de Compatibilidade Electromagnética - 2004/108/EC.

## FUNCIONAMENTO

O termoventilador pode ser operado através dos controlos manuais situados no termoventilador:

- Retire o termoventilador da caixa e do saco com cuidado.
- Certifique-se de que o aparelho se encontra na posição desligado (o) antes de ligar o termoventilador à tomada.
- O termoventilador deve ser colocado numa superfície sólida e plana.
- Ligue a ficha de alimentação a uma tomada eléctrica. Certifique-se de que a ficha está bem fixa na tomada. Se não estiver bem encaixada, pode sobreaquecer e danificar a tomada. O conjunto do cabo e da ficha pode aquecer durante a utilização normal.
- Rode o botão rotativo **Power & Mode** (alimentação e modo) para a temperatura programada pretendida. A temperatura baixa (1000W) é representada por (↶) e a temperatura alta (2000W) por (↷).
- Para operação apenas da ventoinha, sem qualquer produção de calor, rode o botão rotativo **Power & Mode** (alimentação e modo) para a definição de ventoinha (⊞).
- Para desligar o termoventilador, rode o botão rotativo **Power & Mode** (alimentação e modo) para a posição desligado (o). De seguida, retire a ficha da tomada.
- Para operar o termoventilador, coloque o **botão de regulação do termóstato** na posição máxima (⊕).
- O Sinalizador luminoso permanece aceso até o aparelho ser desligado.

## INSTRUÇÕES DO TERMÓSTATO

- Antes de regular o termóstato, deixe o termoventilador operar e aquecer a sala.
- Quando a temperatura pretendida for atingida, baixe a regulação do termóstato até o termoventilador desligar. Pode fazer isto rodando o **botão de regulação do termóstato** para a posição (⊖).
- O termoventilador mantém automaticamente a temperatura regulada ao ligar e desligar ciclicamente. Para evitar que o termoventilador ligue e desligue ciclicamente, regule o **botão de regulação do termóstato**.
- Para regular o botão do termóstato, rode o **botão de regulação do termóstato** para a posição (⊕) para aumentar a temperatura pretendida e para a posição (⊖) para diminuir a temperatura pretendida.

**NOTA:** É normal que o termoventilador se ligue e desligue à medida que mantém a temperatura fixa.

## CARACTERÍSTICAS DE SEGURANÇA

- O termoventilador está equipado com uma protecção de sobrecarga térmica para evitar o sobreaquecimento.
- O termoventilador desliga-se automaticamente quando atinge uma temperatura excessiva. Este só volta a funcionar se o utilizador reiniciar o aparelho. (Ver **INSTRUÇÕES PARA REINICIAR** a seguir)

## INSTRUÇÕES PARA REINICIAR

- Desligue o termoventilador e espere 10 minutos até o aparelho arrefecer.
- Após 10 minutos, ligue de novo o aparelho e opere normalmente.

## DICAS PARA RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o seu termoventilador se desligar inesperadamente ou deixar de funcionar, isto pode dever-se à activação de uma das características de segurança anteriormente mencionadas para prevenir o sobreaquecimento.

- Certifique-se de que a ficha de alimentação está ligada a uma tomada eléctrica em funcionamento.
- Verifique as definições do termostato. O termoventilador pode estar desligado porque atingiu a temperatura fixa pretendida.

## MANUTENÇÃO

**AVISO: DESLIGUE SEMPRE A FICHA ANTES DE MOVER OU REPARAR O APARELHO.**

**LIMPEZA:** IMPORTANTE! NÃO IMERGIR O TERMOVENTILADOR EM ÁGUA! Limpe as grelhas do termoventilador com o acessório de aspiração de escova do seu aspirador. Isto irá remover algodão e sujidade da parte interior do aquecedor. NÃO TENTE DESMONTAR O TERMOVENTILADOR. Limpe a parte exterior do termoventilador com um pano macio.

**PERIGO:** Não utilize gasolina, benzina, diluente, líquidos de limpeza abrasivos, etc. pois estes irão danificar o termoventilador. NUNCA UTILIZE ÁLCOOL OU SOLVENTES.

**ARMAZENAMENTO:** Armazene o termoventilador juntamente com estas instruções na caixa original em local fresco e seco.

## PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos eléctricos e electrónicos.

O objectivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados. O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha selectiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efectuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.





- 1 - Piloto luminoso
- 2 - Botón Power & Modo (Encendido y modo)
- 3 - Botón de regulación del termostato



Los productos FLAMA son concebidos pensando en el bienestar y la satisfacción del consumidor, dando siempre prioridad a los más elevados patrones de calidad, funcionalidad y diseño.

## CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez. Una utilización no conforme con las instrucciones, exenta a FLAMA de toda la responsabilidad .
  - Verifique si la tensión de alimentación de la instalación corresponde a la que está inscrita en la placa de características del aparato.
  - Este aparato debe ser conectado a tierra.
  - Verifique si el disyuntor de protección del circuito, al cual va a conectar el aparato, es como mínimo de 10A.
  - Este aparato fue concebido para utilización exclusivamente doméstica, y en el interior de la casa.
  - Los niños menores de 3 años se deben mantener lejos a no ser monitoreada continuamente. Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años sólo puede encender / apagar el dispositivo, ya que el dispositivo ha sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal y si han recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato en un manera segura y comprender los riesgos que implica. Los niños mayores de 3 años y menos de 8 años de edad no deben llamar con regularidad y limpiar el dispositivo o el mantenimiento.
- Atención: algunas partes de este producto pueden calentarse y producir

quemaduras. Debe prestar especial atención cuando los niños son las personas presentes y vulnerables.

- Los niños deberán ser vigilados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Desconecte el aparato de la alimentación después de cada utilización y por ocasión de la limpieza.
- No sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido. Su limpieza deberá ser efectuada de acuerdo con lo indicado en las instrucciones de Mantenimiento y Limpieza.
- De forma a prevenir el sobrecalentamiento, no cubre el aparato.
- No tenga directamente el aparato debajo de una tomada de alimentación.
- No utilizar este aparato cerca de baños, duchas o piscinas.
- No desenchufe el aparato a través de estirón del cable de alimentación .
- No utilice el aparato si éste no está funcionando correctamente o si de algún modo está dañado. Cualquier intervención que no sea la limpieza debe ser ejecutada en un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado Flama.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
- No trate de reemplazar el cable de alimentación o el enchufe ya que esta es una operación peligrosa. Pídales que cambien inmediatamente en un Servicio Autorizado de Asistencia Técnica Flama con el fin de evitar situaciones de peligro.

- Este producto cumple con la Directiva de baja tensión - 2006/95/CE y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética - 2004/108/CE.

## FUNCIONAMIENTO

El termoventilador puede funcionar por medio de controles remotos localizados en él.

- Saque con cuidado el termoventilador de la bolsa y de la caja.
- Asegúrese de que la unidad está en la posición de apagado (o) antes de conectar el termoventilador al enchufe.
- El termoventilador deberá estar situado en una superficie firme y plana.
- Conecte el cable en un enchufe eléctrico. Asegúrese de que el enchufe encaja firmemente en la toma. Si no queda bien ajustado podría provocarse un sobrecalentamiento y dañar el enchufe. Tanto el enchufe como el cordón conector estarán templados durante el uso normal.
- Gire el botón de **Power & Mode** a la posición de calor deseado. La temperatura baja (1000 W) se representa con (☺) y la temperatura alta (2000 W) se representa con (☹).
- Para la función de sólo ventilador, sin ningún calor, gire el botón **Power & Mode** a la posición de ventilador (☼).
- Para desenchufar el termoventilador, pulse el botón de **Power & Mode** a la posición de apagado (o). Luego retire el enchufe de la toma.
- Para la función de termoventilador, sitúe el **botón de regulación del termostato** en el ajuste máximo (⊕).
- El Piloto luminoso permanecerá encendido hasta que el aparato se apague.

## INSTRUCCIONES PARA EL TERMOSTATO

- Antes de regular el termostato, deje que el termoventilador se ponga en marcha y que caliente la habitación.
- Cuando se alcance la temperatura deseada, reduzca el ajuste del termostato hasta que la unidad se apague. Esto se consigue girando el **botón de regulación del termostato** hacia el (⊖).
- Ahora el termoventilador mantendrá la temperatura automática encendiendo y apagando el termoventilador. Para evitar estos ciclos, ajuste el **botón de regulación del termostato**.
- Para ajustar el termostato, gire el **botón de regulación del termostato** hacia el (⊕) para aumentar a la temperatura deseada y hacia (⊖) para reducir la temperatura deseada.

**Observación:** Es normal que el termoventilador pase de encendido (ON) a apagado (OFF) cuando mantiene la temperatura fija.

## FUNCIONES DE SEGURIDAD

- El aparato contiene un protector de sobrecarga térmica para evitar el sobrecalentamiento.
- Cuando se alcanza una temperatura de sobrecalentamiento, el termoventilador se apagará automáticamente. Sólo se podrá volver a poner en marcha cuando el usuario vuelva a ajustar la unidad. (Vea **INSTRUCCIONES DE REINICIACIÓN** más abajo).

## INSTRUCCIONES DE REINICIACIÓN

- Desenchufe el termoventilador y espere 10 minutos a que la unidad se enfríe.
- Después de 10 minutos, enchufe la unidad otra vez y hágala funcionar con normalidad.

## CONSEJOS PARA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si su termoventilador se apaga de repente o falla el funcionamiento, podrá poner en marcha una de las funciones de seguridad anteriores para evitar el sobrecalentamiento.

- Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado a un enchufe eléctrico.
- Compruebe su ajuste del termostato. El termoventilador podrá apagarse si ha alcanzado el ajuste de la temperatura deseada.

## MANTENIMIENTO

**ADVERTENCIA: DESENCHUFE SIEMPRE EL CABLE ANTES DE MOVERLO O LIMPIARLO.**

**LIMPIEZA:** ¡¡IMPORTANTE! ¡NUNCA SUMERJA EL termoventilador EN AGUA! Limpie las rejillas del termoventilador con el cepillo de aspiración de su aspiradora. Esto eliminará la pelusa y la suciedad que se encuentre dentro del termoventilador. **NO INTENTE SACAR EL termoventilador.** Limpie el cuerpo del termoventilador con un paño suave.

**ATENCIÓN:** No utilice gasolina, benzina, disolvente, limpiadores abrasivos, etc. ya que dañarán el termoventilador. **NUNCA UTILICE ALCOHOL NI DISOLVENTES.**

**ALMACENAMIENTO:** Guarde el termoventilador junto con estas instrucciones en su caja original en un lugar fresco y seco.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El símbolo de la papelera barreada que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar.

El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto o el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, dirijase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efectua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respectivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho é de 2 anos a partir da data de aquisição.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente eléctrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação eléctrica ou por causas atmosféricas, químicas ou electroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objectos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. o direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efectuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 24 meses após a data da compra, é necessário:

- A apresentação da Fatura/Talão de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

**Nota:** A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

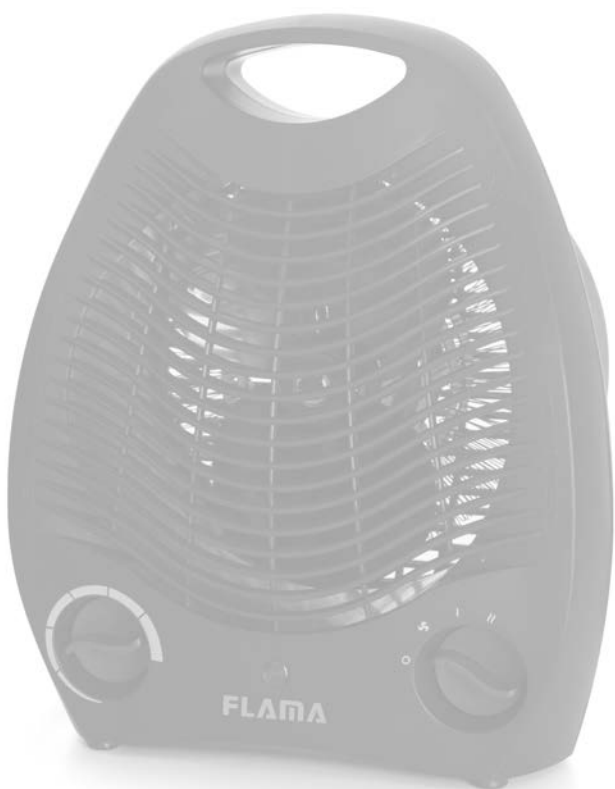
1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El plazo de garantía de este aparato es de 2 años a partir de la fecha de compra.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 24 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

- La presentación de la Fatura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

**Nota:** La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.



# FLAMA

Fábrica de louças e electrodomésticos, S.A.

Rua Alto de Mirões, nº 249 • Zona Industrial • Ap. 2041 • 3700-727 CESAR • Portugal  
Tel. +351 256 850 170 • Fax +351 256 850 179 • E-Mail: info@flama.pt / Internet: <http://www.flama.pt>



Linha Directa Consumidor **808 250 178**

